

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 269

48. årgang

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

28. oktober 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
2005/C 269/01	Det Europæiske Arbejds miljøagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	1
2005/C 269/02	Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	5
2005/C 269/03	Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	9
2005/C 269/04	Det Europæiske Miljøagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	13
2005/C 269/05	Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	17
2005/C 269/06	Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	21
2005/C 269/07	Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	25
2005/C 269/08	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	29
2005/C 269/09	Eurojust — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	33
2005/C 269/10	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	36
2005/C 269/11	Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	40
2005/C 269/12	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	44
2005/C 269/13	Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	48



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2005/C 269/14	EF-Sortsmyndigheden — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	52
2005/C 269/15	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004 .....	56



## I

(Meddelelser)

## KOMMISSIONEN

**Det Europæiske Arbejds miljøagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret  
2004**

(2005/C 269/01)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://agency.osha.eu.int>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne opført på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				opførte	forpligtede	betalte	fremførte	bortfaldne	uindfrie	betalte	bortfaldne	bevillinger	forpligtede	betalte	fremførte	bortfaldne
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	10,6	9,5	Afsnit I Personale	4,3	3,7	3,4	0,1	0,9	0,1	0,1	0,0	4,4	3,8	3,4	0,1	0,9
Egne indtægter	0,0	0,0	Afsnit II Driftsudgifter	1,4	1,2	1,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0	1,6	1,4	1,1	0,2	0,2
Andre tilskud	0,2	0,1	Afsnit III Aktionsudgifter	5,0	5,0	2,4	2,5	0,1	5,9	5,0	0,8	10,9	10,9	7,4	2,5	0,9
Andre indtægter	0,0	0,1	Phare-udgifter						0,5	0,4	0,1	0,5	0,5	0,4		0,1
Phare-indtægter	0,0	0,1														
<b>I alt</b>	<b>10,8</b>	<b>9,8</b>	<b>I alt</b>	<b>10,8</b>	<b>10,0</b>	<b>6,8</b>	<b>2,9</b>	<b>1,2</b>	<b>6,6</b>	<b>5,6</b>	<b>1,0</b>	<b>17,4</b>	<b>16,6</b>	<b>12,4</b>	<b>2,9</b>	<b>2,2</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	9 542	11 641
Diverse tilskud	66	66
Diverse indtægter	111	157
Phare-indtægter	121	824
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>9 840</b>	<b>12 688</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	3 379	3 245
Fremførte bevillinger	60	87
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	966	1 146
Fremførte bevillinger	248	186
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger <sup>(1)</sup>	2 426	2 559
Fremførte bevillinger	2 549	5 859
<i>Phare-udgifter</i>		
Betalinger	0	548
Fremførte bevillinger	0	502
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>9 628</b>	<b>14 131</b>
Regnskabsårets resultat (c = a – b) <sup>(2)</sup>	<b>212</b>	<b>– 1 443</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	– 1 987	– 1 108
Bevillinger, der er fremført fra det foregående regnskabsår og bortfaldet	887	766
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det RO (Phare II)	0	1
Betalinger over forpligtelser, der blev annulleret i 2002	144	0
Kursdifferencer	0	– 191
Phare-midler at tilbagebetale til Kommissionen	0	4
Periodeafgrænsningsposter	– 39	0
	3	– 16
<b>Regnskabsårets resultat før korrigeringer (d)</b>	<b>– 779</b>	<b>– 1 987</b>
Budgetindtægter at inkassere	0	850
Diverse indtægter at inkassere	0	3
Erhvervelse af ejendom	58	207
Afskrivninger <sup>(1)</sup>	– 175	– 186
Lager	– 6	0
Sletning af anlægsaktiver	– 91	0
Afskrivninger	88	0
Diverse udgifter	– 34	– 1
<b>Korrigeringer (e)</b>	<b>– 161</b>	<b>873</b>
<b>Regnskabsårets saldo (d + e)</b>	<b>– 940</b>	<b>– 1 113</b>

<sup>(1)</sup> Dette beløb omfatter de betalinger, der blev foretaget vedrørende bevillinger til genanvendelse (18,573 euro)<sup>(2)</sup> Beregnet efter principperne i artikel 15 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1150/2000 af 22. maj 2000 (EFT L 130 af 31.5.2000, s. 8).

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(1 000 euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Egenkapital</b>		
Edb-programmel	66	95	Egenkapital	431	431
Edb-udstyr	90	136	Regnskabsårets resultat	- 67	- 1 113
Anlæg og inventar	169	215	<i>Subtotal</i>	365	- 683
Rullende materiel	0	0	<b>Mellem- og langfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	325	445	Gæld vedrørende formålsbestemte indtægter	0	0
<b>Mellem- og langfristede tilgodehavender</b>			<i>Subtotal</i>	0	0
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	0	0	<b>Kortfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	0	0	Ikke-automatisk fremførte bevillinger	0	135
<b>Lagre</b>			Automatisk fremførte bevillinger	2 857	6 498
Kontorudstyr	0	6	Kommissionen	145	282
<i>Subtotal</i>	0	6	Diverse kreditorer	67	128
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			Fradrag i løn	0	73
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	809	1 035	Gæld vedrørende formålsbestemte indtægter	0	0
Diverse debitorer	19	62	<i>Subtotal</i>	3 069	7 117
Momstilgodehavender	0	0	<b>Gennemgangs- og periodeafgrænsningskonti</b>		
<i>Subtotal</i>	828	1 097	Indtægtsordrer	0	0
<b>Likvid beholdning</b>			Indtægter at genanvende	0	11
Bank og kassebeholdning	2 305	4 889	<i>Subtotal</i>	0	11
Forskudsforvaltning	3	1	<b>Hensættelser til risici og forpligtelser</b>		
<i>Subtotal</i>	2 308	4 890	Igangværende tvister	34	0
<b>Gennemgangs- og periodeafgrænsningskonti</b>			<i>Subtotal</i>	34	0
Forskud	6	6			
<i>Subtotal</i>	6	6			
<b>I alt</b>	<b>3 468</b>	<b>6 445</b>	<b>I alt</b>	<b>3 468</b>	<b>6 445</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

**Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/02)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[http://www.easa.eu.int/home/finance\\_en.html](http://www.easa.eu.int/home/finance_en.html)

Tabel 1

## Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004

(tusind euro)

Indtægter			Udgifter														
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)					
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremførte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	uindfrie- de forpligtelser	beta- linger	bort- faldne bevil- linger	dispo- nible bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremførte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	11 050	11 050	Afsnit I Personale	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30 <sup>(1)</sup>	12	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825	
Andre tilskud	287	248	Afsnit II Driftsudgifter	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496	
			Afsnit III Aktionsudgifter	991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210	
<b>I alt</b>	<b>11 337</b>	<b>11 298</b>	<b>I alt</b>	<b>11 337</b>	<b>8 997</b>	<b>7 609</b>	<b>1 388</b>	<b>2 340</b>	<b>2 912</b>	<b>1 721</b>	<b>1 191</b>	<b>14 249</b>	<b>11 909</b>	<b>9 330</b>	<b>1 388</b>	<b>3 531</b>	

<sup>(1)</sup> Dette beløb korrigerer en teknisk fejl på 3 450 euro i bevillingsfremførslerne for 2003.



Tabel 2

Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004 og 2003 <sup>(1)</sup>

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	7 777	3 725
Andre tilskud	248	0
Refusion af udgifter	3	0
Andre indtægter	350	0
<b>I alt (a)</b>	<b>8 378</b>	<b>3 725</b>
<b>Driftsudgifter</b>		
Personale	5 556	662
Ejendomme mv.	689	92
Andre administrative udgifter	743	82
Henlæggelse til reserver	89	1
Aktionsudgifter	2 081	261
<b>I alt (b)</b>	<b>9 158</b>	<b>1 098</b>
<b>Driftsresultat (c = a - b)</b>	<b>- 780</b>	<b>2 627</b>
Finansielle indtægter (d)	0	0
Finansielle omkostninger (e)	2	0
<b>Økonomisk resultat (f = d - e)</b>	<b>- 2</b>	<b>0</b>
<b>Regnskabsårets resultat (g = c + f)</b>	<b>- 782</b>	<b>2 627</b>

<sup>(1)</sup> Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet.

Tabel 3

Balance pr. 31. december 2004 og 31. december 2003 <sup>(1)</sup>

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>	<b>69</b>	<b>27</b>	<b>Egenkapital</b>		
<b>Materialle anlægsaktiver</b>			Fremført fra tidligere regnskabsår	2 627	0
Edb-udstyr	376	12	Regnskabsårets saldo	- 782	2 627
Inventar og rullende materiel	285	0	<i>Subtotal</i>	1 845	2 627
Andet inventar og udstyr	261	0	<b>Kortfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	922	12	Løbende gæld	549	112
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			Diverse kreditorer	61	6
Forudfinansiering	70	0	Gæld til fællesskabsinstitutioner og -organer	3 843	32
Diverse debitorer	171	5	<i>Subtotal</i>	4 453	150
Andre tilgodehavender	68	5			
Tilgodehavender hos fællesskabsinstitutioner og -organer	20	1			
<i>Subtotal</i>	329	11			
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>4 978</b>	<b>2 727</b>			
<b>I alt</b>	<b>6 298</b>	<b>2 777</b>	<b>I alt</b>	<b>6 298</b>	<b>2 777</b>

<sup>(1)</sup> Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet.

**Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/03)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://emsa.eu.int>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(tusind euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	Uind- frie- de forplig- telser	beta- linger	bort- faldne bevil- linger	Bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	13 340	12 800	Afsnit I Personale	8 170	3 736	3 594	143	4 434	66	13	53	8 236	3 802	3 607	143	4 487
Andre indtægter		5	Afsnit II Driftsudgifter	1 630	1 319	635	684	311	315	267	48	1 945	1 634	902	684	359
			Afsnit III Aktionsudgifter	3 540	2 448	437 <sup>(1)</sup>	2 074	1 092	155	5 <sup>(2)</sup>	150	3 695	2 603	442	2 074	1 242
<b>I alt</b>	13 340	12 805	<b>I alt</b>	13 340	7 503	4 666	2 901	5 837	536	285	251	13 876	8 039	4 951	2 901	6 089

<sup>(1)</sup> Søfartssikkerhedsagenturets aktionsudgifter forvaltes som opdeltede bevillinger. Af regnskabsårets betalingsbevillinger er 64 419 euro blevet anvendt til dækning af uindfrie forpligtelser, der vedrørte opdeltede bevillinger fra det foregående regnskabsår.

<sup>(2)</sup> Bortset fra en betaling på 4 953 euro er alle aktioner, der skulle dækkes af de fremførte aktionsbevillinger, blevet dækket af regnskabsårets bevillinger.

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	12 800	2 630
Andre indtægter	5	2
<b>Budgetindtægter i alt (a)</b>	<b>12 805</b>	<b>2 632</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	3 594	647
Fremførte bevillinger	143	66
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	635	238
Fremførte bevillinger	684	315
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	437	13
Fremførte bevillinger	2 074	155
<b>Budgetudgifter i alt (b)</b>	<b>7 567</b>	<b>1 434</b>
<b>Saldo (c = a - b)</b>	<b>5 238</b>	<b>1 198</b>
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	251	—
Kursdifferencer	- 1	0
<b>Saldo — regnskabsårets budgetgennemførelse (d)</b>	<b>5 488</b>	<b>1 198</b>
Difference i automatiske fremførsler og endnu ikke modtagne fakturaer	2 089	399
Ændring i regnskabsårets investeringer	242	11
Ændring i gæld (Kommissionen)	- 5 489	- 1 198
Regnskabsårets afskrivninger	- 43	- 3
Ændring i forskud til leverandører	56	—
<b>Resultat efter de økonomiske justeringer (e)</b>	<b>2 343</b>	<b>407</b>

(<sup>1</sup>) Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet.

NB — Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Egenkapital</b>		
Programmel	30	11	Kumuleret resultat	2 750	407
Anlæg og maskiner	27	0	<i>Subtotal</i>	2 750	407
Edb-udstyr	193	0			
Afskrivninger	- 44	- 3			
<i>Subtotal</i>	206	8			
<b>Kortsigtede tilgodehavender</b>			<b>Langfristet gæld</b>		
			Budgetsaldo at tilbagebetale (2004)	5 488	1 198
Diverse debitorer	38	2	<i>Subtotal</i>	5 488	1 198
Momstilgodehavender	2	0			
Forskud til personalet	19	17	<b>Kortfristet gæld</b>		
Forskud til EU-organer	1	1	Budgetsaldo at tilbagebetale (2003)	1 198	
Forskud til leverandører	56	0	Endnu ikke modtagne fakturaer	413	137
Forskud til sociale sikringsordninger	22	0	Diverse kreditorer	249	29
<i>Subtotal</i>	138	20	<i>Subtotal</i>	1 860	167
<b>Likvide beholdninger</b>					
Banker	9 754	1 744			
<i>Subtotal</i>	9 754	1 744			
<b>I alt</b>	<b>10 098</b>	<b>1 772</b>	<b>I alt</b>	<b>10 098</b>	<b>1 772</b>

(<sup>1</sup>) Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet berigtiget på grund af overgangen til periodiseringsprincippet.

NB — Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

**Det Europæiske Miljøagentur — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/04)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://org.eea.eu.int/documents>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(tusind euro)

Indtægter			Udgifter														
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår				Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevillinger	forpligtelser	betaling-er	fremført-e bevillinger	bortfald-ne bevillinger	bevillinger	forpligtelser	betaling-er	bortfald-ne bevillinger	bevillinger	forpligtelser	betaling-er	fremført-e bevillinger	bortfald-ne bevillinger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	27 200	27 200	Afsnit 1 Personale	12 955	12 908	12 449	501	5	315	315	190	124	13 270	13 223	12 639	501	129
Andre tilskud	6 412	3 455	Afsnit 2 Driftsudgifter	3 845	3 845	3 451	394	0	395	395	319	76	4 240	4 240	3 770	394	76
Andre indtægter	0	128	Afsnit 3 Aktionsudgifter	16 812	14 425	9 548	7 264	1	7 008	7 008	6 701	307	23 820	21 433	16 249	7 264	308
<b>I alt</b>	<b>33 612</b>	<b>30 783</b>	<b>I alt</b>	<b>33 612</b>	<b>31 178</b>	<b>25 448</b>	<b>8 159</b>	<b>6</b>	<b>7 718</b>	<b>7 718</b>	<b>7 210</b>	<b>507</b>	<b>41 330</b>	<b>38 896</b>	<b>32 658</b>	<b>8 159</b>	<b>513</b>

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.



Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	28 658	28 723
Tilskud	1 998	1 080
Bankrenter	128	89
<b>Indtægter i alt (A)</b>	<b>30 784</b>	<b>29 891</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 1</i>		
Betalinger	12 447	11 123
Betalinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	2	
Fremførte bevillinger	435	315
Fremførte bevillinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	66	
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 2</i>		
Betalinger <sup>(1)</sup>	3 451	2 447
Fremførte bevillinger	394	395
<i>Udgifter i alt — Budgetafsnit 3</i>		
Betalinger	9 534	5 997
Betalinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	14	
Fremførte bevillinger	4 845	7 008
Fremførte bevillinger — Bevillinger hidrørende fra øremærkede indtægter	2 419	
<b>Udgifter i alt (B)</b>	<b>33 606</b>	<b>27 284</b>
<b>Regnskabsårets resultat (A – B)</b>	<b>– 2 822</b>	<b>2 607</b>
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	508	295
Godtgørelser, der er fremført og bortfaldet	0	36
Saldo fremført fra foregående regnskabsår	– 4 190	– 7 427
Bevillinger, der hidrører fra øremærkede indtægter, og som er bortfaldet	98	322
Kursdifferencer	3	– 4
Regulering vedrørende tidligere år	43	– 18
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>– 6 360</b>	<b>– 4 190</b>

<sup>(1)</sup> Herunder 905 823 euro i ejendomsskatter til den danske stat. Miljøagenturet mener, at beløbet bør refunderes. Der er forhandlinger i gang om dette spørgsmål med den danske stat.

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Egenkapital</b>		
Bygninger (depositum)	432	425	Egenkapital	1 838	1 265
Inventar	483	541	Regnskabsårets saldo	- 6 360	- 4 190
Edb-udstyr	891	266			
<i>Subtotal</i>	1 806	1 232	<i>Subtotal</i>	- 4 522	- 2 925
<b>Lagre (kontorudstyr)</b>	32	33	<b>Kortfristet gæld</b>		
			Kontantbeholdning fremført	0	1 856
			Nye medlemsstater	0	1 066
			Øremærkede indtægter til projekter	0	1 269
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>					
Tilgodehavender			Automatisk fremførte bevillinger	5 674	7 717
Kommissionen	0	1 856	Automatisk fremførte bevillinger (øremærkede indtægter)	2 708	1 135
Phare-tilskud	0	1 066	Fremførsel af regnskabsårets bevillinger, der kunne genanvendes	93	212
Andre endnu ikke modtagne tilskud	0	1 269	Fremførsel af tidligere regnskabsårs bevillinger, der kunne genanvendes	197	0
Momstilgodehavender	889	232	Social sikring og lønninger	142	417
Diverse debitorer	109	127	Indtægtsordrer	38	65
Indtægtsordrer	42	65			
Forudbetalinger	271	0	<i>Subtotal</i>	8 852	13 737
<i>Subtotal</i>	1 310	4 614			
<b>Likvid beholdning</b>					
Banker	1 142	4 892			
Forskudsforvaltning	39	40			
<b>I alt</b>	<b>4 329</b>	<b>10 811</b>	<b>I alt</b>	<b>4 329</b>	<b>10 811</b>

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

**Det Europæiske Agentur for Lægemiddelvurdering — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/05)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[www.emea.eu.int](http://www.emea.eu.int)

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	frem- førte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	uind- frie- de forplig- telser	beta- lin- ger	bort- faldne bevil- linger	bevil- linger	forplig- telser	beta- lin- ger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup>	29 073	29 022	Afsnit I Personale	36 064	34 151	33 509	642	1 913	534	424	110	36 598	34 685	33 933	642	2 023
Egne indtægter	67 000	67 350	Afsnit II Driftsudgifter	23 994	23 878	12 943	10 935	116	7 265	6 749	516	31 259	31 143	19 692	10 935	632
Andre indtægter	3 016	3 013	Afsnit III Aktionsudgifter	39 031	38 686	27 512	11 174	345	8 316	7 878	438	47 347	47 002	35 390	11 174	783
<b>I alt</b>	<b>99 089</b>	<b>99 385</b>	<b>I alt</b>	<b>99 089</b>	<b>96 715</b>	<b>73 964</b>	<b>22 751</b>	<b>2 374</b>	<b>16 115</b>	<b>15 051</b>	<b>1 064</b>	<b>115 204</b>	<b>112 830</b>	<b>89 015</b>	<b>22 751</b>	<b>3 438</b>

<sup>(1)</sup> Herunder tilskud fra Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Tabel 2

## Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Gebyrer for markedsføringstilladelser	68 412	58 657
Tilskud fra Kommissionen, herunder EØS-bidrag	20 529	19 786
Fællesskabstilskud til lægemidler til sjældne sygdomme	4 026	2 814
Bidrag til fællesskabsprogrammer	0	1 208
Indtægter vedrørende administrativt arbejde	1 973	1 703
Diverse indtægter	1 473	1 788
<b>I alt (a)</b>	<b>96 413</b>	<b>85 956</b>
<b>Udgifter <sup>(1)</sup></b>		
Personaleudgifter	34 333	29 663
Driftsudgifter	11 224	10 835
Aktionsudgifter	38 573	32 838
Afskrivninger	3 650	2 364
Andre elementer	280	0
<b>I alt (b)</b>	<b>88 060</b>	<b>75 700</b>
<b>Resultat (c = a - b)</b>	<b>8 353</b>	<b>10 256</b>
<b>Resultat (e)</b>	<b>1 160</b>	<b>676</b>
<b>Regnskabsårets resultat (f = c + e)</b>	<b>9 513</b>	<b>10 932</b>

(<sup>1</sup>) Hvor stor en del af de fremførte bevillinger der skal betragtes som regnskabsårets udgifter, er baseret på en samlet vurdering og ikke på en undersøgelse af de enkelte transaktioner.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>	<b>5 109</b>	<b>3 401</b>	<b>Egenkapital</b>		
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			Regnskabsårets resultat	9 513	10 932
Tekniske anlæg, maskiner og driftsmidler	2 480	1 635	Resultater fremført fra de foregående regnskabsår	13 767	6 872
Inventar og rullende materiel	1 375	1 011	<i>Subtotal</i>	23 280	17 804
Edb-udstyr	3 151	2 548			
<i>Subtotal</i>	7 006	5 194	<b>Kortfristet gæld</b>		
			Personale	320	0
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			Gæld til EU-institutioner og -organer	4 910	479
Momstilgodehavender	1 888	1 105	Betalingsbevillinger at fremføre	13 151	11 936
Fordringer på EU-institutioner og -organer	148	107	Anden gæld	106	127
Diverse debitorer	1 795	1 034	Forskud fra brugere	11 250	8 845
Diverse fordringer	2 061	64	<i>Subtotal</i>	29 737	21 387
<i>Subtotal</i>	5 892	2 310			
<b>Likvide midler</b>	<b>35 010</b>	<b>28 286</b>			
<b>I alt</b>	<b>53 017</b>	<b>39 191</b>	<b>I alt</b>	<b>53 017</b>	<b>39 191</b>

**Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/06)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[http://www.efsa.eu.int/about\\_efsa/efsa\\_funding/accounts/catindex\\_en.html](http://www.efsa.eu.int/about_efsa/efsa_funding/accounts/catindex_en.html)

Tabel 1  
**Forvaltningsregnskab for regnskabsåret 2004**

(tusind euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	uind- frie- de forplig- telser	beta- linger	bort- faldne bevil- linger	dispo- nible bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	29 092	18 000	Afsnit I Personale	11 509	8 641	8 251	390	2 868	149	140	9	11 658	8 790	8 392	390	2 877
Andre tilskud	0	0	Afsnit II Driftsudgifter	5 633	5 094	3 617	1 477	539	1 189	1 059	130	6 822	6 284	4 676	1 477	669
Andre indtægter	0	0	Afsnit III Aktionsudgifter	11 950	7 517	4 051	3 818	4 081	2 895	2 020	875	14 845	10 412	6 071	3 818	4 956
<b>I alt</b>	<b>29 092</b>	<b>18 000</b>	<b>I alt</b>	<b>29 092</b>	<b>21 252</b>	<b>15 919</b>	<b>5 684</b>	<b>7 488</b>	<b>4 233</b>	<b>3 219</b>	<b>1 014</b>	<b>33 325</b>	<b>25 486</b>	<b>19 139</b>	<b>5 684</b>	<b>8 502</b>

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.



Tabel 2

## Resultatopgørelse 2004 og 2003

(1 000 euro)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
Driftsindtægter	20 591	10 171
<b>Driftindtægter i alt</b>	<b>20 591</b>	<b>10 171</b>
Administrative udgifter		
Personaleudgifter	- 7 564	- 3 213
Bygninger og dertilknyttede udgifter	- 4 192	- 781
Andre udgifter	- 1 263	- 536
Afskrivninger og værdinedsættelser	- 333	- 204
Operationelle udgifter	- 6 431	- 2 159
<b>Driftsudgifter i alt</b>	<b>- 19 783</b>	<b>- 6 894</b>
<b>Driftsresultat</b>	<b>808</b>	<b>3 277</b>
Indtægter fra finansielle transaktioner	0	1
Udgifter til finansielle transaktioner	- 7	- 3
<b>Resultat af finansielle transaktioner</b>	<b>- 6</b>	<b>- 2</b>
<b>Løbende fortjeneste/tab</b>	<b>802</b>	<b>3 275</b>
Ekstraordinære indtægter		402
Ekstraordinære udgifter	- 27	
<b>Ekstraordinært resultat</b>	<b>- 27</b>	<b>402</b>
<b>Regnskabsårets økonomiske resultat</b>	<b>775</b>	<b>3 677</b>

<sup>(1)</sup> Tallene for regnskabsåret 2003 er blevet genarbejdede for at muliggøre sammenligning med 2004.

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31 december 2004 og pr. 31. december 2003

(1 000 euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>A. ANLÆGSAKTIVER</b>			<b>A. EGENKAPITAL</b>		
<i>Immaterielle anlægsaktiver</i>			<i>Overført saldo</i>	3 677	
Edb-programmer	423	362	<i>Regnskabsårets økonomiske resultat</i>	775	3 677
<i>Materielle anlægsaktiver</i>			<b>I alt</b>	<b>4 452</b>	<b>3 677</b>
Edb-udstyr	1 035	701	<b>C. GÆLD</b>		
Inventar og rullende materiel	151	106	<i>Gæld på over 1 år</i>		
Afskrivninger	- 537	- 204	<i>Ubetalte lønninger</i>	13	8
			<i>Skat og sociale bidrag</i>	77	
<b>I alt</b>	<b>1 071</b>	<b>965</b>	<i>Konsoliderede enheder (EF)<sup>(2)</sup></i>	2 069	146
<b>B. OMSÆTNINGSAKTIVER</b>			<i>Periodiseringsposter</i>	2 686	1 535
<i>Lagre</i>					
<i>Fordringer på over 1 år</i>					
Forudfinansiering	323				
Personale	50				
Løbende fordringer	1	1			
Andre fordringer	36	40			
Konsoliderede enheder (EF) <sup>(2)</sup>	4 568				
Forudbetalte omkostninger og udskudte indtægter	47	2			
<i>Likvide midler</i>					
Banker	3 202	4 342			
Forskudsforvaltning		15			
<b>I alt</b>	<b>8 226</b>	<b>4 400</b>	<b>I alt</b>	<b>4 845</b>	<b>1 688</b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b>9 297</b>	<b>5 365</b>	<b>Passiver i alt</b>	<b>9 297</b>	<b>5 365</b>

<sup>(1)</sup> Oplysningerne for regnskabsåret 2003 er blevet tilpasset, så de følger periodiseringsprincippet.<sup>(2)</sup> Fælleskabsinstitutioner og organer.

NB: Tallene er afrundet, og derfor kan summen af tallene i tabellen afvige fra totalen.

**Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/07)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[www.cdt.eu.int](http://www.cdt.eu.int)

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(1 000 euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (budget 2004 og regnskabsår 2003)				
				opførte bevillinger	forpligtelser	beta-linger	fremførte bevillinger	bort-faldne bevillinger	uind-friede forpligtelser	beta-linger	bort-faldne bevillinger	bevillinger	forpligtelser	beta-linger	fremførte bevillinger	bort-faldne bevillinger
Indtægter fra agenturer og organer	25 169	19 489	Afsnit I Personale	14 921	11 937	11 815	122	2 984	104	64	40	15 025	12 041	11 879	122	3 024
Finansielle indtægter	250	387	Afsnit II Drift	6 414	2 990	2 349	641	3 424	619	541	78	7 033	3 609	2 890	641	3 502
Diverse indtægter	p.m.	23	Afsnit III Aktionsaktiviteter	7 949	6 074	5 084	990	1 875	493	487	6	8 442	6 567	5 571	990	1 881
Saldo fra det foregående regnskabsår	4 405	—	Afsnit X Formålsbestemte reserver	540	—	—	—	540	—	—	—	540	—	—	—	540
<b>I alt</b>	<b>29 824</b>	<b>19 899</b>	<b>I alt</b>	<b>29 824</b>	<b>21 001</b>	<b>19 248</b>	<b>1 753</b>	<b>8 823</b>	<b>1 216</b>	<b>1 092</b>	<b>124</b>	<b>31 040</b>	<b>22 217</b>	<b>20 340</b>	<b>1 753</b>	<b>8 947</b>

Tabel 2

## Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 euro)

	2004	2003
<b>Driftsindtægter</b>		
Regnskabsårets faktureringer	23 423	22 075
Diverse indtægter	150	223
<b>I alt (a)</b>	<b>23 573</b>	<b>22 298</b>
<b>Driftsudgifter</b>		
Personale	11 929	10 347
Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter	2 734	2 095
Aktionsudgifter	5 919	3 618
Hensættelser til garantireserve	1 410	2 195
<b>I alt (b)</b>	<b>21 992</b>	<b>18 255</b>
<b>Driftsresultat (c = a - b)</b>	<b>1 581</b>	<b>4 043</b>
<b>Finansielle indtægter</b>		
Bankrenter	387	387
Kursgevinster	1	1
<b>I alt (d)</b>	<b>388</b>	<b>388</b>
<b>Finansielle omkostninger</b>		
Bankomkostninger	7	10
<b>I alt (e)</b>	<b>7</b>	<b>10</b>
<b>Økonomisk resultat (f = d - e)</b>	<b>381</b>	<b>378</b>
<b>Resultat af den ordinære drift (g = c + f)</b>	<b>1 962</b>	<b>4 421</b>
Ekstraordinære indtægter (h)	2 230	19
Ekstraordinære omkostninger (i)	0	9
<b>Ekstraordinært resultat (j = h - i)</b>	<b>2 230</b>	<b>10</b>
<b>Regnskabsårets resultat (g + j)</b>	<b>4 192</b>	<b>4 431</b>

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(1 000 euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>	<b>466</b>	<b>760</b>	<b>Egenkapital</b>		
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			Reserver	9 761	8 330
Inventar og rullende materiel	155	219	Resultat fremført fra de tidligere regnskabsår	4 642	1 642
Edb-udstyr	274	398	Økonomisk resultat	4 192	4 431
Anlæg under opførelse og forudbetalinger	0	35	<i>Subtotal</i>	18 595	14 403
<i>Subtotal</i>	429	652	<b>Hensættelser til risici og forpligtelser <sup>(1)</sup></b>	<b>7 481</b>	<b>8 601</b>
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			<b>Kortfristet gæld</b>		
Betalt moms, som medlemsstaterne skal refundere	3	3	Gæld til leverandører	832	784
Fordringer på fællesskabsinstitutioner og -organer	6 363	2 676	Diverse kreditorer	1	162
Diverse tilgodehavender	2	10	Anden gæld	1	5
<i>Subtotal</i>	6 368	2 689	Forskud fra kunder	256	500
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>19 903</b>	<b>20 354</b>	<i>Subtotal</i>	1 090	1 451
<b>I alt</b>	<b>27 166</b>	<b>24 455</b>	<b>I alt</b>	<b>27 166</b>	<b>24 455</b>

(<sup>1</sup>) For 2004 dækker hensættelserne eventuel betaling af arbejdsgiverandelen af pensionsbidragene for de ansatte i Oversættelsescentret.

**Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/08)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[http://www.cedefop.eu.int/current\\_act.asp](http://www.cedefop.eu.int/current_act.asp)

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(1 000 EUR)

Indtægter			Udgifter										
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår				
				bevillinger	forpligtelser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger	bevillinger	forpligtelser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	15 800	13 700	Afsnit I Personale (IOB)	9 243	9 045	8 579	466	198	443	0	393	0	50
Finansielle og andre indtægter	72	42	Afsnit II Driftsudgifter (IOB)	1 395	1 310	768	542	85	358	0	352	0	6
Tilskud fra tredjelande	359	277	Afsnit III Aktionsudgifter(OB)										
Formålsbestemte indtægter — Phare	315	359	FB	5 234	5 234	—	—	—	—	—	—	—	—
Formålsbestemte indtægter andre	0	88	BB	3 062	—	2 508	—	554	3 138	—	2 702	—	436
			Formålsbestemte indtægter — Phare og tredjelande	724	724	415	309	0	382	382	319	63	—
<b>I alt</b>	<b>16 546</b>	<b>14 466</b>	<b>I alt FB</b>	<b>16 596</b>	<b>16 313</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>283</b>	<b>1 183</b>	<b>382</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>56</b>
			<b>I alt BB</b>	<b>14 424</b>	<b>—</b>	<b>12 270</b>	<b>1 317</b>	<b>837</b>	<b>4 321</b>	<b>0</b>	<b>3 766</b>	<b>63</b>	<b>492</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

IOB: ikke-opdelte bevillinger (forpligtelsesbevillingerne svarer til betalingsbevillingerne).

OB: opdelte bevillinger (forpligtelsesbevillingerne kan være forskellige fra betalingsbevillingerne).

FB: forpligtelsesbevillinger i et system med opdelte bevillinger.

BB: betalingsbevillinger i et system med opdelte bevillinger.



Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 EUR)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	13 700	14 500
Indtægter vedrørende forudgående regnskabsår	0	0
Diverse indtægter	42	3
Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjemand)	724	792
Finansielle indtægter	0	0
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>14 466</b>	<b>15 295</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	8 579	7 554
Fremførte bevillinger	466	443
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	768	778
Fremførte bevillinger	542	358
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III (eksklusive formålsbestemte indtægter)</i>		
Betalinger	2 508	2 381
Betalinger over UF pr. 31.12.2003	2 702	
Fremførte bevillinger	0	3 138
<i>Formålsbestemte indtægter (Phare + tredjemand)</i>		
Betalinger	416	546
Fremførte bevillinger	309	246
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>16 290</b>	<b>15 444</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>– 1 824</b>	<b>– 149</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	– 993	0
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	56	399
Neutralisering af fremførsel N-1 i afsnit 3 knyttet til overgangen til opdelte bevillinger	3 138	
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	1	10
Tilbagebetaling til Kommissionen		– 716
Kursdifferencer	– 4	8
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>374</b>	<b>– 448</b>

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(1 000 EUR)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver<sup>(1)</sup></b>			<b>Anlægskapital</b>		
Immaterielle anlægsaktiver	183	14	Egenkapital	5 702	5 704
Bygninger	5 059	5 179	Regnskabsårets saldo	375	-993
Installationer og inventar	455	471	<i>Subtotal</i>	6 077	4 711
Finansielle anlægsaktiver, garanti	5	5	<b>Langfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	5 702	5 669	Gæld vedrørende formålsbestemte indtægter	—	—
<b>Lagre</b>			<i>Subtotal</i>	—	—
Kontorartikler		35	<b>Kortfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	—	35	Gæld vedrørende formålsbestemte indtægter, der ikke er inkasseret		315
<b>Langfristede tilgodehavender</b>			Bevillinger fremført under budgetafsnit I, II og III	1 008	3 939
Personalelån		3	Bevillinger fremført under formålsbestemte indtægter	371	382
Tilskud fra Kommissionen	—	—	Beløb, der skal inkasseres	0	0
<i>Subtotal</i>	—	3	Diverse kreditorer	90	86
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			Moms/andre afgifter	91	90
Kommissionen		315	Bankrenter, der skal tilbagebetales til EU	148	64
Andre forskud	26	37	<i>Subtotal</i>	1 708	4 876
Momstilgodehavender	34	34	<b>Gennemgangskonti</b>		
Diverse debitorer	74	81	Igangværende betalinger	0	0
<i>Subtotal</i>	134	467	Indtægter at genanvende		157
<b>Likvide beholdninger</b>			<i>Subtotal</i>	0	157
Banker <sup>(2)</sup>	1 905	3 532			
Kassebeholdning	3	5			
Forskudsforvaltning	41	33			
<i>Subtotal</i>	1 949	3 570			
<b>I alt</b>	<b>7 785</b>	<b>9 744</b>	<b>I alt</b>	<b>7 785</b>	<b>9 744</b>

(1) Anlægsaktiverne er opgjort netto. Tallene for 2002 er blevet tilpasset, så de to regnskabsår kan sammenholdes.

(2) De betydelige bankindeståender pr. regnskabsårets udgang er beløb, som Kommissionen har betalt til finansiering af aktioner, hvor bevillingerne er blevet fremført til det efterfølgende regnskabsår.

**Eurojust — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/09)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

[www.eurojust.eu.int](http://www.eurojust.eu.int)

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	uind- frie- de forplig- telser	beta- linger	bort- faldne bevil- linger	bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremfør- te bevil- linger	bort- faldne bevil- linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	9,3	9,3	Afsnit I Personale	4,2	4,1	4,0	0,1	0,1	0,2	0,2	0,0	4,4	4,3	4,2	0,1	0,1
Finansielle indtægter	0,0	0,0	Afsnit II Driftsudgifter	3,6	3,5	3,1	0,4	0,0	1,0	0,6	0,4	4,6	4,5	3,7	0,4	0,4
Diverse indtægter			Afsnit III Aktionsudgifter	1,5	1,5	1,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,0	1,6	1,6	1,2	0,3	0,1
<b>I alt</b>	9,3	9,3	<b>I alt</b>	9,3	9,1	8,2	0,9	0,2	1,3	0,9	0,4	10,6	10,4	9,1	0,9	0,6

Tabel 2

## Resultatopgørelse for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	8 726	6 441
Diverse indtægter	397	12
<b>I alt (a)</b>	<b>9 123</b>	<b>6 453</b>
<b>Driftsudgifter</b>		
Køb af varer og tjenester	4 476	3 228
Personaleudgifter	4 142	2 112
Afskrivninger	332	211
<b>I alt (b)</b>	<b>8 950</b>	<b>5 551</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>173</b>	<b>902</b>

<sup>(1)</sup> Årsregnskabet for 2003 er blevet justeret for at tage højde for det tilskud, der skal tilbagebetales til Europa-Kommissionen af det positive budgetresultat for årene 2003 og 2002.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003 <sup>(1)</sup>
<b>Immaterielle anlægsaktiver <sup>(2)</sup></b>	<b>134</b>	<b>62</b>	<b>Egenkapital</b>		
<b>Materielle anlægsaktiver <sup>(2)</sup></b>			Resultat af budgetgennemførelsen (a)	574	684
Tekniske anlæg, maskiner og driftsmidler	145	114	Justeringer (b)	– 401	218
Inventar og rullende materiel	726	492	Økonomisk resultat (a + b)	173	902
Edb-udstyr	449	460	Resultat fremført fra de foregående regnskabsår	1 717	815
<i>Subtotal</i>	<i>1 320</i>	<i>1 066</i>	<i>Subtotal</i>	<i>1 890</i>	<i>1 717</i>
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>Hensættelser til risici og forpligtelser</b>	<b>0</b>	<b>396</b>
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			<b>Kortfristet gæld</b>		
Kortfristede tilgodehavender	165	232	Kortfristet gæld	1 312	708
Diverse tilgodehavender	17	34	Anden gæld	517	305
<i>Subtotal</i>	<i>182</i>	<i>266</i>	<i>Subtotal</i>	<i>1 829</i>	<i>1 013</i>
<b>Likvide beholdninger</b>	<b>2 082</b>	<b>1 731</b>			
<b>I alt</b>	<b>3 719</b>	<b>3 126</b>	<b>I alt</b>	<b>3 719</b>	<b>3 126</b>

<sup>(1)</sup> Årsregnskabet for 2003 er blevet justeret for at tage højde for det tilskud, der skal tilbagebetales til Europa-Kommissionen af det positive budgetresultat for årene 2003 og 2002.

<sup>(2)</sup> De immaterielle og materielle anlægsaktiver er afskrevet på et månedligt grundlag.

**Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/10)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.etf.eu.int/WebSite.nsf/Pages/Public+access+to+documents?OpenDocument>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger				
				bevillinger	forpligtelser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger	uind-friede forplig-telser	beta-linger	bort-faldne bevil-linger	bevillinger	forplig-telser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	18,4	18,4	Afsnit I Personale	11,5	11,2	11,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,0	11,8	11,5	11,4	0,1	0,3
Andre tilskud	0,0	0,8	Afsnit II Driftsudgifter	1,5	1,5	1,2	0,2	0,1	0,3	0,3	0,0	1,8	1,8	1,5	0,2	0,1
Andre indtægter	( <sup>1</sup> )	0,0	Afsnit III Aktionsudgifter	4,6	4,6	3,4	1,2	0,0	1,1	0,9	0,2	5,7	5,7	4,3	1,2	0,2
			Øremærkede indtægter ( <sup>1</sup> )	0,8	0,8	0,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	1,0	0,8	0,5	0,5	0,0
<b>I alt</b>	18,4	19,2	<b>I alt</b>	18,4	18,1	16,0	2,0	0,4	1,9	1,7	0,2	20,3	19,8	17,7	2,0	0,6

(<sup>1</sup>) Øremærkede indtægter er ikke opført i budgettet (jf. beretningens punkt 8).

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 2

Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003 <sup>(1)</sup>

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	17 600	18 100
Andre donorer	800	523
Diverse indtægter	80	17
Finansielle indtægter	—	—
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>18 480</b>	<b>18 640</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	11 122	10 771
Fremførte bevillinger	123	329
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 213	1 076
Fremførte bevillinger	247	310
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	3 449	3 396
Fremførte bevillinger	1 168	1 087
<i>Øremærkede indtægter</i>		
Betalinger	260	237
Fremførte bevillinger	540	286
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>18 122</b>	<b>17 492</b>
<b>Regnskabsårets resultat(a – b)</b>	<b>358</b>	<b>1 148</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	– 1 318	– 2 155
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	204	375
Tilbagebetalinger til Kommissionen	0	– 703
Kursdifferencer	– 4	17
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>– 759</b>	<b>– 1 318</b>

(<sup>1</sup>) Forvaltningsregnskabet og balancen omfatter kun Erhvervsuddannelsesinstituttets specifikke aktiviteter og ikke programmer, der forvaltes på Kommissionens vegne.



Tabel 3

Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003 <sup>(1)</sup>

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>			<b>Anlægs kapital</b>		
Rettigheder vedrørende bygning	5 000	5 000	Egenkapital	3 516	3 852
Edb-licenser	174	146	Regnskabsårets saldo	- 759	- 1318
Afskrivninger	- 1 809	- 1 611	<i>Subtotal</i>	2 757	2 534
<i>Subtotal</i>	3 365	3 535	<b>Kortfristet gæld</b>		
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			Automatisk fremførte bevillinger	1 538	1 726
Anlæg og inventar	288	273	Automatisk fremførsel af øremærkede indtægter	651	286
Edb-udstyr	1 189	1 438	Andre bidragydere	134	30
Afskrivninger	- 1 325	- 1 444	Diverse kreditorer	1	1
<i>Subtotal</i>	152	267	Udskudte indtægter	43	83
<b>Lagre</b>			<i>Subtotal</i>	2 367	2 126
Kontorudstyr	0	50			
<i>Subtotal</i>	0	50			
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>					
Tilskud fra Kommissionen	0	0			
Andre forskud	2	4			
Indtægtsordrer	24	43			
Diverse debitorer	0	39			
<i>Subtotal</i>	26	86			
<b>Likvid beholdning</b>					
Banker	1 580	719			
Forskudsforvaltning	3	3			
<i>Subtotal</i>	1 583	722			
<b>I alt</b>	<b>5 125</b>	<b>4 660</b>	<b>I alt</b>	<b>5 125</b>	<b>4 660</b>

(1) Forvaltningsregnskabet og balancen omfatter kun Erhvervsuddannelsesinstituttets specifikke aktiviteter og ikke programmer, der forvaltes på Kommissionens vegne.

**Det Europæiske Institut for Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/11)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.eurofound.eu.int/about/publicaccess/categories/finance/2005.htm>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(million euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (regnskabsårets bevillinger og bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår)				
				bevil-linger	forplig-telser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger	uind-friede forplig-telser	beta-linger	bort-faldne bevil-linger	bevil-linger	forplig-telser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger
Tilskud fra Fællesskabet	18,0	18,0	Afsnit I Personale	8,7	8,7	8,6	0,1	0,0	0,1	0,1	0,0	8,8	8,8	8,7	0,1	0,0
Andre tilskud	—	—	Afsnit II Driftsudgifter	1,8	1,8	1,3	0,5	0,0	0,2	0,2	0,0	2,0	2,0	1,5	0,5	0,0
Andre indtægter	0,1	0,1	Afsnit III Aktionsudgifter	7,6	7,6	5,0	2,5	0,0	2,8	2,8	0,0	10,4	10,4	7,8	2,5	0,0
<b>I alt</b>	<b>18,1</b>	<b>18,1</b>	<b>I alt</b>	<b>18,1</b>	<b>18,1</b>	<b>14,9</b>	<b>3,1</b>	<b>0,0</b>	<b>3,1</b>	<b>3,1</b>	<b>0,0</b>	<b>21,2</b>	<b>21,2</b>	<b>18,0</b>	<b>3,1</b>	<b>0,0</b>

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(1 000 euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	18 000	17 090
Diverse indtægter	85	47
Indtægter fra tjenesteydelser	0	35
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>18 085</b>	<b>17 172</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	8 606	8 927
Fremførte bevillinger	132	109
<i>Administration — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 267	968
Fremførte bevillinger	489	224
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	5 056	3 733
Fremførte bevillinger	2 522	2 817
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>18 072</b>	<b>16 778</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>13</b>	<b>394</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	- 1 296	- 1 836
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	35	118
Beløb fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men som ikke er blevet det	17	19
Ekstraordinært resultat fra tidligere år	2	0
Phare-bevillinger, der er fremført og bortfaldet	8	0
Inkasserede Phare-indtægter	0	639
Phare-indtægter, der endnu ikke er inkasseret	0	361
Phare-udgifter	0	- 1 000
Kursdifferencer	- 4	9
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>- 1 225</b>	<b>-1 296</b>

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(1 000 euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Anlægs kapital</b>		
Immaterielle anlægsaktiver	11	27	Egenkapital	3 068	4 389
Bygninger <sup>(1)</sup>	14 426	15 682	Opskrivningsreserve	12 094	12 094
Inventar og rullende materiel	98	142	Regnskabsårets saldo	- 1 225	- 1 296
Edb-udstyr	190	107	<i>Subtotal</i>	13 937	15 187
Teknisk udstyr og andet udstyr	431	518	<b>Kortfristet gæld</b>		
Anlæg under opførelse	0	0	Automatisk fremførte bevillinger	3 143	3 150
<i>Subtotal</i>	15 156	16 476	Ikke-automatisk fremførte bevillinger	0	0
<b>Lagre</b>			Phare-gæld	0	329
Kontorartikler	6	7	Fradrag i lønninger	1	0
<i>Subtotal</i>	6	7	Diverse kreditorer	7	0
<b>Omsætningsaktiver</b>			Bankrentegæld til Kommissionen	48	0
Kommissionen — Phare-fordringer	100	361	<i>Subtotal</i>	3 199	3 479
Forskud	1	2	<b>Gennemgangskonti</b>		
Momstilgodehavender	229	281	Indtægter at genanvende	0	22
Indtægtsordrer, der skal inkasseres	6	5	Udskudte indtægter	6	2
Diverse debitorer	1	41	Igangværende betalinger	5	0
<i>Subtotal</i>	336	690	<i>Subtotal</i>	11	24
<b>Likvid beholdning</b>					
Banker	1 634	1 331			
Kassebeholdning	3	3			
Forskudsforvaltning	12	183			
<i>Subtotal</i>	1 649	1 517			
<b>I alt</b>	<b>17 147</b>	<b>18 690</b>	<b>I alt</b>	<b>17 147</b>	<b>18 690</b>

<sup>(1)</sup> Institutet har besluttet at opskrive den faste ejendom, som det ejer (12,1 million euro).

**Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/12)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.emcdda.eu.int/?nnodeid=6465>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(tusind euro)

Indtægter			Regnskabsårets endelige bevillinger						Bevillinger fremført fra de foregående regnskabsår			
	Indtægter opført i regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter		bevillinger	forpligtelser	betalinger	fremførte bevillinger	bortfaldne bevillinger	disponible bevillinger	forpligtelser	betalinger	bortfaldne bevillinger
Tilskud fra Kommissionen	11 730	11 730	Afsnit I Personale (IOB)	6 171	5 998	5 831	122	218	80	80	61	18
Tilskud fra Norge	514	514	Afsnit II Driftsudgifter (IOB)	1 479	1 444	1 088	356	35	267	267	210	57
Diverse indtægter		33	Afsnit III Aktionsudgifter (OB)						1 469	1 452	1 299	170
Øremærkede indtægter — Phare		211	— FB	4 594	4 509			85				
Øremærkede indtægter — tredjelande			— BB	4 594		2 342	1 260	992				
Øremærkede indtægter — andre			Øremærkede indtægter						223	218	201	22
	12 244	12 488	<b>FB i alt</b>	12 244	11 951							
			<b>BB i alt</b>	12 244		9 262	1 737	1 245	2 039	2 016	1 771	267

IOB: ikke-opdelte bevillinger (forpligtelsesbevillingerne udgør samme beløb som betalingsbevillingerne).

OB: opdelte bevillinger (forpligtelsesbevillingerne kan afvige fra betalingsbevillingerne).

FB: forpligtelsesbevillinger (opdelte bevillinger).

BB: betalingsbevillinger (opdelte bevillinger).

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Kommissionen	11 730	9 300
Tilskud fra Norge	514	421
Øremærkede indtægter	211	335
Diverse indtægter	33	67
<b>Udgifter i alt (a)</b>	<b>12 488</b>	<b>10 122</b>
<b>Regnskabsårets budgetudgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	5 832	5 189
Fremførte bevillinger	122	80
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	1 088	555
Fremførte bevillinger	355	267
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III (eksklusive øremærkede indtægter)</i>		
Betalinger til regnskabsårets betalingsbevillinger	2 342	2 057
Fremførte bevillinger	1 260	1 469
<i>Øremærkede indtægter (Phare og tredjelände)</i>	201	500
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>11 200</b>	<b>10 117</b>
<b>Regnskabsårets saldo (a – b)</b>	<b>1 288</b>	<b>5</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	295	1 626
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	245	221
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	15	21
Tilbagebetaling til Kommissionen	– 3	– 1 584
Tilbagebetaling til Norge	81	
Kursdifferencer	– 1	6
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>1 920</b>	<b>295</b>



Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Anlægskapital</b>		
Immaterielle anlægsaktiver	129	94	Egenkapital	2 951	3 057
Bygninger	3 559	3 559	Regnskabsårets saldo	1 920	295
Anlæg og inventar	164	157	<i>Subtotal</i>	4 870	3 352
Rullende materiel	50	50	<b>Kortfristet gæld</b>		
Edb-udstyr	716	659	Phare-fremførsler		223
Afskrivninger	- 1 713	- 1 496	Fremførte bevillinger til afsnit I, II og III	1 737	1 815
<i>Subtotal</i>	2 905	3 023	Diverse kreditorer	54	18
<b>Lagre</b>			Indtægtsordrer	0	55
Kontorudstyr		34	<i>Subtotal</i>	1 791	2 111
<i>Subtotal</i>		34	<b>Gennemgangskonti</b>		
<b>Langfristede tilgodehavender</b>			Indtægter til genanvendelse	25	
Personalelån	23	0	Udskudte indtægter		123
<i>Subtotal</i>	23	0	<i>Subtotal</i>	25	123
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>					
Phare	26				
Andre forskud	8	78			
Momstilgodehavender	47	94			
Diverse debitorer	32	66			
<i>Subtotal</i>	113	238			
<b>Likvide beholdninger</b>					
Banker	3 640	2 291			
Kassebeholdning	4				
<i>Subtotal</i>	3 644	2 291			
<b>Gennemgangskonti</b>		0			
<i>Subtotal</i>		0			
<b>I alt</b>	<b>6 686</b>	<b>5 586</b>	<b>I alt</b>	<b>6 686</b>	<b>5 586</b>

**Det Europæiske Observationscenter for Racisme og Fremmedhad — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/13)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://eumc.eu.int>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(mio. euro)

Indtægter			Udgifter													
Indtægternes art	Indtægter opført på regnskabsårets endelige budget	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillingerne på det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)				
				bevillinger	forpligtelser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger	uind-friede forplig-telser	beta-linger	bort-faldne bevil-linger	bevillinger	forplig-telser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	7,8	5,7	Afsnit I Personale	3,3	2,7	2,6	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	3,4	2,8	2,7169	0,1	0,6
Andre indtægter	0,175	0,5	Afsnit II Administration	0,7	0,5	0,4	0,1	0,3	0,1	0,0	0,0	0,8	0,5	0,5	0,0	0,3
			Afsnit III Driftsaktiviteter	3,8	3,1	2,4	0,7	0,7	1,2	1,0	0,2	5,0	4,3	3,3	0,7	0,9
<b>I alt</b>	8,0	6,2	<b>I alt</b>	7,9	6,3	5,4	0,9	1,6	1,3	1,0	0,2	9,2	7,6	6,5	0,8	1,8

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	5 675	7 318
Andre indtægter	421	374
Diverse indtægter	35	
Finansielle indtægter	21	1
Phare-tilskud	82	676
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>6 234</b>	<b>8 369</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	2 645	2 618
Fremførte bevillinger	85	64
<i>Administration — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	447	412
Fremførte bevillinger	37	51
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	2 352	1 678
Fremførte bevillinger	745	1 162
<i>Phare og andre øremærkede indtægter</i>		
Betalinger	7	377
Fremførte bevillinger	0	694
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>6 318</b>	<b>7 055</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>– 84</b>	<b>1 334</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	98	– 1 579
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	241	301
Bevillinger fra det foregående regnskabsår, som kunne anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	38
Afskrevne skyldige beløb	– 23	0
Kursdifferencer	– 1	5
Tilbagebetalinger til Kommissionen		0
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>231</b>	<b>98</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Egenkapital</b>		
Edb-programmel	82	72	Egenkapital	123	108
Edb-udstyr	206	148	Regnskabsårets saldo	231	98
Anlæg og inventar	252	250	<i>Subtotal</i>	354	206
Afskrivninger	- 417	- 362	<b>Kortfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	123	108	Automatisk fremførte bevillinger	867	1 277
<b>Omsætningsaktiver</b>			Automatisk fremførte bevillinger — øremærkede indtægter og Phare	41	694
Tilskud fra Det Europæiske Fællesskab	0	23	Skatter og lignende	113	454
Momstilgodehavender	159	456	Kommissionen	214	0
Phare-tilskud	0	169	Diverse kreditorer	110	275
Diverse debitorer	138	77	<i>Subtotal</i>	1 345	2 700
<i>Subtotal</i>	297	725			
<b>Likvid beholdning</b>					
Bankkonti	1 279	2 073			
<i>Subtotal</i>	1 279	2 073			
<b>I alt</b>	<b>1 699</b>	<b>2 906</b>	<b>I alt</b>	<b>1 699</b>	<b>2 906</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellerne kan derfor afvige fra totalen.

**EF-Sortsmyndigheden — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/14)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://www.cpvo.eu.int/default.php?res=1&w=1016&h=547&lang=en&page=ocvv/financement.html>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter															
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i den endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår				Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)					
				bevillinger	forpligtelser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger	uind-friede forplig-telser	beta-linger	bort-faldne bevil-linger	fremførte bevil-linger	bevillinger	forplig-telser	beta-linger	fremførte bevil-linger	bort-faldne bevil-linger	
Egne indtægter	7,5	8,4	Afsnit I — Personale	3,7	3,7	3,6	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	3,8	3,7	3,7	0,0	0,1
Indtægter — administrative operationer	0,0	0,0	Afsnit II — Driftsudgifter	2,0	1,6	0,9	0,7	0,5	0,2	0,1	0,1	0,0	2,2	1,8	1,0	0,7	0,5	
Diverse indtægter	0,0	0,0	Afsnit III — Operationelle udgifter	5,5	4,6	0,5	4,1	0,9	7,1	3,0	0,4	3,7	12,7	11,8	3,5	7,8	1,3	
Finansielle indtægter	0,4	0,4																
Budgetsaldo fra det foregående regnskabsår	3,5	0,0																
<b>I alt</b>	<b>11,3</b>	<b>8,8</b>	<b>I alt</b>	<b>11,3</b>	<b>9,9</b>	<b>5,0</b>	<b>4,9</b>	<b>1,4</b>	<b>7,4</b>	<b>3,2</b>	<b>0,5</b>	<b>3,7</b>	<b>18,6</b>	<b>17,2</b>	<b>8,2</b>	<b>8,6</b>	<b>1,9</b>	

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Egne indtægter	8 358	8 199
Diverse indtægter	30	156
Finansielle indtægter	371	401
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>8 759</b>	<b>8 757</b>
<b>Udgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>		
Betalinger	3 635	3 245
Fremførte bevillinger	38	98
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>		
Betalinger	861	583
Fremførte bevillinger	705	195
<i>Operationelle udgifter — Budgetafsnit III</i>		
Betalinger	494	1 179
Fremførte bevillinger	4 175	4 863
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>9 908</b>	<b>10 164</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>– 1 149</b>	<b>– 1 407</b>
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	12 825	13 977
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	462	249
Kursdifferencer	0	0
Hensættelser	0	5
Ekstraordinære indtægter	127	0
Ekstraordinære udgifter	– 43	0
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>12 222</b>	<b>12 825</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.



Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Egenkapital</b>		
Programmel	110	78	Egenkapital	2 508	2 538
Ejendomme	2 460	2 427	Reserve	12 825	13 977
Edb-udstyr	260	219	Regnskabsårets saldo	- 603	- 1 153
Anlæg og inventar	203	161	<i>Subtotal</i>	14 730	15 363
Afskrivninger	- 525	- 345	<b>Kortfristet gæld</b>		
<i>Subtotal</i>	2 508	2 538	Uindfriede forpligtelser vedrørende 2003-fremførsler	3 711	2 145
<b>Kautionser og garantistillelser</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	Automatisk fremførte bevillinger	4 869	5 156
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>			Leverandører	0	1
Indtægtsordrer	19	3	Forskud fra kunder	125	194
Diverse debitorer	11	29	Skyldig moms	216	216
Momstilgodehavender	434	371	Sociale bidrag	83	9
<i>Subtotal</i>	464	403	<i>Subtotal</i>	9 004	7 721
<b>Likvid beholdning</b>					
Banker	20 684	20 065			
Forskudsforvaltning	75	75			
<i>Subtotal</i>	20 759	20 140			
<b>I alt</b>	<b>23 734</b>	<b>23 084</b>	<b>I alt</b>	<b>23 734</b>	<b>23 084</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

**Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) — Offentliggørelse af det endelige regnskab for regnskabsåret 2004**

(2005/C 269/15)

Den fuldstændige udgave af det endelige regnskab kan findes på følgende adresse:

<http://oami.eu.int/en/office/marque/finan.htm>

Tabel 1

## Budgetgennemførelsen i regnskabsåret 2004

(millioner euro)

Indtægter			Udgifter														
Indtægternes art	Indtægter opført i det endelige budget for regnskabsåret	Oppebårne indtægter	Udgifternes fordeling	Bevillinger i det endelige budget					Bevillinger fremført fra det foregående regnskabsår			Disponible bevillinger (2004-budgettet og regnskabsåret 2003)					
				bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremførte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	uind- frie- de forplig- telser	beta- linger	bort- faldne bevil- linger	bevil- linger	forplig- telser	beta- linger	fremførte bevil- linger	bort- faldne bevil- linger	
Gebyrer	113,8	126,4	Afsnit I Personale	58,2	55,1	53,7	1,0	3,1	1,2	0,8	0,4	59,4	56,3	54,5	1,0	3,5	
Andre indtægter	3,8	4,2	Afsnit II Driftsudgifter	29,6	27,2	18,3	8,9	2,4	7,9	7,1	0,8	37,5	35,1	25,4	8,9	3,2	
Det foregående regnskabsårs resultat	72,4	72,4	Afsnit III Aktionsudgifter	40,9	32,8	16,4	16,3	8,1	9,2	8,6	0,6	50,1	42,0	25,0	16,3	8,7	
			Afsnit X Regnskabsårets overskud/ Reserve	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	0,0	61,4	0,0	0,0	0,0	61,4
<b>I alt</b>	190,0	203,0	<b>I alt</b>	190,1	115,1	88,4	26,2	75,0	18,3	16,5	1,8	208,4	133,4	104,9	26,2	76,8	

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 2

## Forvaltningsregnskab for regnskabsårene 2004 og 2003

(tusind euro)

	2004	2003
<b>Indtægter</b>		
Egne indtægter	127 466	107 056
Finansielle indtægter	3 190	3 460
<b>Indtægter i alt (a)</b>	<b>130 656</b>	<b>110 516</b>
<b>Regnskabsårets budgetudgifter</b>		
<i>Personale — Budgetafsnit I</i>	—	—
Betalinger	53 665	47 416
Fremførte bevillinger	1 001	1 168
<i>Driftsudgifter — Budgetafsnit II</i>	—	—
Betalinger	18 324	16 366
Fremførte bevillinger	8 890	7 891
<i>Aktionsudgifter — Budgetafsnit III</i>	—	—
Betalinger	16 455	14 137
Fremførte bevillinger	16 323	9 262
<b>Udgifter i alt (b)</b>	<b>114 658</b>	<b>96 240</b>
<b>Regnskabsårets resultat (a – b)</b>	<b>15 998</b>	<b>14 276</b>
<b>Andre udgifter/årets hensættelser</b>		
Hensættelse til procedureomkostninger	1 398	1 094
<i>Subtotal</i>	1 398	1 094
Saldo fremført fra det foregående regnskabsår	72 353	55 368
Bevillinger, der er fremført og bortfaldet	1 828	1 506
Indtægter fra det foregående regnskabsår, som kan anvendes på ny, men ikke er blevet det	0	115
Hensættelse til procedureomkostninger vedrørende tidligere regnskabsår	0	0
Kursdifferencer og ekstraordinære indtægter	– 8	– 6
<b>Regnskabsårets saldo</b>	<b>91 569</b>	<b>72 353</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.

Tabel 3

## Balance pr. 31. december 2004 og pr. 31. december 2003

(tusind euro)

AKTIVER	2004	2003	PASSIVER	2004	2003
<b>Anlægsaktiver</b>			<b>Anlægskapital</b>		
Bygninger	27 915	26 747	Egenkapital	27 655	27 921
Anlæg og inventar	3 800	3 828	Regnskabsårets saldo	91 569	72 353
Transportmateriel	97	115	<i>Subtotal</i>	119 224	100 274
Edb-udstyr	12 606	11 241	<b>Langfristet gæld</b>	—	—
Immaterielle anlægsaktiver	372	24	Diverse kreditorer	25	24
Afskrivninger	- 17 135	- 14 035	<i>Subtotal</i>	25	24
<i>Subtotal</i>	27 655	27 920	<b>Kortfristet gæld</b>	—	—
<b>Kortfristede tilgodehavender</b>	—	—	Automatisk fremførte bevillinger	26 214	18 322
Leverandører	174	200	Forskud fra kunder	26 582	29 395
Andre debitorer	90	107	Tilgodehavender	37	51
<i>Subtotal</i>	264	307	Diverse kreditorer	229	757
<b>Likvid beholdning</b>	—	—	Hensættelse til procedureomkostninger	12 246	13 644
Banker	156 637	134 239	<i>Subtotal</i>	65 308	62 169
Kasse	1	1	<b>Gennemgangskonti</b>	—	—
<i>Subtotal</i>	156 638	134 240	Indtægter at genanvende	0	0
	—	—	<i>Subtotal</i>	0	0
<b>I alt</b>	<b>184 557</b>	<b>162 467</b>	<b>I alt</b>	<b>184 557</b>	<b>162 467</b>

NB: Tallene er afrundet, og summen af tallene i tabellen kan derfor afvige fra totalen.